

*La parole fait foi*

Merci Madame la Juge Moreau, thank you, je suis heureux et honoré, participé à distance, bien d'être en personne.

Ma bio en bref : 22 ans que je suis au service de la magistrature.

Quand je suis arrivé au commissariat à la magistrature fédérale en 2005, je me suis demandé : pourquoi fait-on un tel travail international, pourquoi nous au commissariat.

En bref, nos raisons pour ce faire s'alignent directement avec les thèmes de cette conférence : pour des principes tels que la primauté du droit, l'indépendance de la magistrature, le maintien de la confiance dans l'administration de la justice, parce que sans ces principes il n'y a pas de réelle démocratie.

Une autre raison, c'est que l'engagement des juges canadiens envers ces principes ne prend pas fin à nos frontières.

That's why we do this international judicial cooperation work. That's why we show up. And we believe that we are fortunate enough to serve in a well-functioning system and therefore have a responsibility to support those who are working to build one.

This is the foundation of Canada's approach to international judicial cooperation. And this is what I would like to talk to you today, about why Canadian judges engage in this work, not as outsiders, but as fellow seekers of justice and democratic resilience.

Pour commencer, juste un petit mot sur le commissariat : c'est quoi, que faisons-nous, qui sommes-nous?

Petit ministère, indépendant du ministère de la Justice; « arms length » du ministre de la Justice; notre mission est de promouvoir l'indépendance de la magistrature; nos fonctions sont : administration de la partie I de la de la *Loi sur les juges*, administration du processus des nominations à la magistrature à la Cour suprême du Canada et aux cours supérieures, des services administratifs, aussi formation

linguistique et de la coopération internationale judiciaire, projets de réforme judiciaire et d'initiatives sous plusieurs angles.

Alors comment le Commissariat à la magistrature fédérale et les juges canadiens se sont-ils lancés dans la coopération judiciaire internationale?

En 1996, peu après avoir obtenu son indépendance, l'Ukraine a demandé l'aide du Canada pour renforcer l'indépendance de la magistrature et réformer ses institutions judiciaires.

Le Juge en chef du Canada d'alors, le très honorable Antonio Lamer, s'est donc tourné vers le seul organisme capable de coordonner la participation de la magistrature tout en préservant son indépendance : le commissariat à la magistrature fédérale.

Avec l'appui du ministre de la Justice de l'époque, Allan Rock, le programme canadien de coopération judiciaire internationale voyait ainsi le jour.

Ce programme a commencé modestement, avec un seul projet, avant de finalement devenir un programme à part entière. L'idée était à la fois simple et puissante : que la magistrature canadienne, par l'intermédiaire du commissariat, puisse partager son expérience afin de soutenir ses collègues étrangers qui s'efforçaient de mettre en place ou de reconstruire des principes, des institutions et des systèmes judiciaires dans leur pays.

Since then, our Office and Canadian judges have participated in both long-term partnerships and short-term missions in over two dozen countries across Africa, Eastern Europe, Asia, and Latin America — always guided by the principle that judicial independence must be protected, practiced, and shared.

To this end, we later created a judicial advisory board on international engagement. Justice Moreau was the first Chair of this advisory board, and we work with various partners, including the CIAJ and the NJI.

My Office also gradually took on a broader secretariat role — and today it serves also as a central point of coordination and institutional continuity for Canadian judges engaged abroad. In this way, we ensure that Canadian judicial engagement internationally is not ad hoc, but coherent, principled, and strategically aligned with Canada's foreign policy. This allows Canadian judges to participate with confidence, supported by a team that understands both the demands of international cooperation and the constitutional imperatives of judicial independence.

But why Canadian judges?

I hear this question from time to time — especially given that Canada's own justice system is not without challenges. The workload of judges has greatly expanded, there are limited resources for the courts, and the growing complexity of cases all place real pressure on our courts and judges.

Why not, then, send consultants, legal scholars, or technical experts — as some other countries do?

The answer, for us, is twofold. It lies in **who** our judges are, and in **what** Canada represents.

Let's start with the judges.

**Canadian judges who take part in this work do so voluntarily.** They are not assigned, deployed, or compensated. Many offer their time outside of regular court duties — using vacation days, evenings, or weekends — to support their counterparts abroad. They work hard, both before and after programs, because they believe in what they are doing. Because they recognize, often viscerally, the challenges their peers face.

But there's a second part to this: Canada itself.

We are one of very few countries in the world with a bilingual, bijuridical legal tradition. That alone gives us a kind of natural bridge to other legal cultures — both civil and common law. But more than that, Canada's judiciary is recognized globally for its integrity, its independence, and its excellence.

Canadian courts don't seek the spotlight. But over time, they've built a reputation for fairness, transparency, and accountability — values that are at the heart of any legitimate legal system. That reputation follows our judges when they travel. They are welcomed not because they come from a powerful country, but because they come from a trusted one.

La magistrature canadienne a beaucoup à offrir dans le cadre de ce travail : un pouvoir judiciaire indépendant, un processus équilibré de nomination des juges, des principes déontologiques pour les juges, un régime solide de conduite judiciaire, un excellent programme de formation continue pour la magistrature et la publication des dépenses liées aux juges, pour n'en nommer que quelques-uns.

C'est ce que nous apportons. Pas seulement des connaissances, mais aussi de l'expérience. Et pas seulement des réponses, mais aussi des questions que nous continuons à nous poser chaque jour ici au Canada.

Nous ne prétendons d'aucune façon d'être parfaits, nous devons d'ailleurs nous-mêmes constamment réfléchir aux

améliorations qui pourraient être apportées aux systèmes que nous avons en place chez nous.

Récemment, j'ai donnée des présentations, l'une au Maroc le mois dernier, sur les nouvelles menaces qui pèsent sur l'indépendance judiciaire et le rôle des juges du point de vue canadien, et l'autre l'année dernière intitulée « Désinformation et mésinformation, un coup pas si subtil contre la primauté du droit ».

J'ai parlé, comme d'autres l'ont fait avec plus d'éloquence ici, de la désinformation qui se répand sur les réseaux sociaux, qui polarise les gens et qui mène à une érosion de la confiance du public dans nos institutions démocratiques, y compris le pouvoir judiciaire, et du fait que le Canada n'est pas à l'abri de telles attaques.

C'est pourquoi les efforts récents de notre magistrature en faveur de transparence et de communication sont si importants, et pourquoi il est devenu de plus en plus pertinent de sensibiliser la population à des principes fondamentaux telles la primauté du droit et l'indépendance judiciaire; parce

que pour certains canadiens et canadiennes, ceux-ci peuvent être des principes vagues qu'on tient pour acquis.

This is also why we approach international judicial cooperation projects with other countries as exchanges, we don't preach; we share our experience; these are true exchanges, where our counterparts may benefit, but also where we ourselves may well reflect upon how to improve what we do at home.

We don't arrive with a script, we share — how we've addressed ethical dilemmas, how we've improved judicial training, how we've tried to make justice more inclusive, and how we've handled our own failures.

It's not about exporting Canada's model. It's about walking besides others who are navigating the same challenges, but under much more difficult conditions.

Now, you may ask yourselves, what is it exactly that our Office and Canadian judges have accomplished more concretely in other countries.

Our model operates on two tracks. One focuses on long-term partnerships — deep institutional reform, professional ethics, and capacity building. The other, through our Technical Assistance Partnership Project or TAP, delivers targeted, rapid-response support requested directly by justice institutions — modest in cost, but often high in impact.

In some cases, changes may only be brought slowly and gradually; hills may be very steep to climb in some countries.

In others however, real tangible change has occurred.

- In **Mexico**, for example, Canadian judges helped craft a judicial ethics framework.
- In **Ukraine**, we helped develop digital court recordings, the country's first automated case assignment system, and a professional court administrator role. We also introduced judge-led dispute resolution.
- In **Ghana**, we helped establish a Court Administration Unit.
- In **Jamaica**, we assisted in creating an independent Court Management Service.

- In **Colombia**, under TAP, we helped adapt Toronto's Integrated Domestic Violence Court model to local needs, working with the judiciary's Gender Commission.
- And I will leave it to our esteemed panelists from Ecuador and Mongolia to elaborate on their own experience and our partnerships in their countries.

These are just a few examples — a flavour of the work Canadian judges has undertaken through our office. In each case, we responded to what was needed, when it was needed, and how it could be sustained.

What stands out is that these aren't programs imposed from outside, but partnerships built from within.

Aujourd'hui, près de trente ans après que le Canada se soit engagé dans la coopération judiciaire internationale, le monde a beaucoup changé. Pourtant, la nécessité fondamentale de ce travail n'a pas diminué. Au contraire, elle est devenue plus urgente.

Comme il a été dit au cours de cette conférence, nous vivons dans une période d'évolution sociale où la primauté du droit et l'indépendance judiciaire sont menacées et attaquées. Dans certains pays, les tribunaux sont utilisés sans gêne comme des instruments de volonté politique. Les juges sont révoqués, mutés ou intimidés pour avoir fait leur travail avec intégrité. Dans d'autres, l'érosion est plus discrète, mais tout aussi dangereuse : abus de pouvoir de l'exécutif, attaques contre la légitimité judiciaire, coupes budgétaires et campagnes incessantes visant à discréditer les juges aux yeux du public.

Ces incidents ne se limitent pas aux démocraties fragiles ou émergentes. Au sud de notre frontière, nous avons été témoins d'évolutions inquiétantes. La politisation des nominations judiciaires, la remise en question des décisions des juges par les dirigeants élus, même ici chez nous, et les efforts visant à saper la confiance du public dans les tribunaux sont autant des signes d'un malaise plus profond. L'indépendance judiciaire est aujourd'hui de plus en plus

contestée, même dans des endroits où elle était autrefois considérée comme inébranlable.

Cela rend le travail du Canada sur la scène internationale plus pertinent que jamais.

To conclude, I wish to say again that for many Canadian judges, engaging in international judicial cooperation is not a professional responsibility, but a moral one. They go not to impose, but to share. And in doing so, they build trust. They create space for open dialogue among peers.

The legacy of this work is not just a new manual or policy. It's the sense, among judges in partner countries, that someone stands with them when it matters. It's the confidence to resist political pressure, to demand transparency, and to deliver justice fairly.

In a world where democratic norms are increasingly contested — where disinformation undermines trust in public institutions — and where courts are often caught in the

crossfire, this kind of principled international cooperation has never been more necessary. And it will continue.